

# ACADEMIA

---



BOLETÍN  
REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES  
DE SAN FERNANDO

AÑO 2022  
NÚMERO 124

---

# PROYECTOS, PLANOS Y DIBUJOS PARA LOS JARDINES DE LOS PALACIOS DE LOS DUQUES DE VILLAHERMOSA EN EL SIGLO XIX

PROJECTS, PLANS AND DRAWINGS FOR THE GARDENS OF THE  
PALACES OF THE DUKES OF VILLAHERMOSA IN THE 19<sup>TH</sup> CENTURY

*Pilar Bosqued Lacambra*  
Investigador independiente  
pcb.bosqued@gmail.com  
ORCID: 000-0002-1291-7532

Recibido: 14/12/2022. Aceptado: 05/05/2023

Cómo citar: Bosqued Lacambra, Pilar, "Proyectos, planos y dibujos para los jardines de los palacios de los duques de Villahermosa en el siglo XIX", *Academia. Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando*, 124 (2022): 89-112.

Este artículo está sujeto a una licencia "Creative Commons Reconocimiento-No Comercial" (CC-BY-NC)

DOI: <https://doi.org/10.53786/academia.65>

**Resumen:** En el Palacio de Villahermosa de Pedrola (Zaragoza) se conservaban varios planos y dibujos realizados en el siglo XIX para los jardines de los duques de Villahermosa en Pedrola y en Madrid que se dan a conocer y se analizan en este artículo.

**Palabras clave:** *Pedrola, Laviña, Lussy, Mendoza, Carderera.*

**Abstract:** Several plans and drawings made in the 19th century for the gardens of the Dukes of Villahermosa in Pedrola and Madrid were kept in the Villahermosa Palace in Pedrola (Zaragoza) and are disclosed and analyzed in this article.

**Key words:** *Pedrola, Laviña, Lussy, Mendoza, Carderera.*

## INTRODUCCIÓN

A principios del siglo XIX las familias aristocráticas<sup>1</sup> y acaudaladas disponían de posesiones con huertas, campos y jardines en las que quisieron introducir el estilo de jardinería paisajista inglés, la mayoría de las veces evolucionado hacia lo romántico y lo pintoresco, adaptado a la superficie del terreno que se prevenía, a

---

<sup>1</sup> El análisis de otros jardines del siglo XIX pertenecientes a la familia real, aristócratas y particulares excedería las normas de publicación de la revista y el propósito de este artículo.

su orografía, al clima, y a la localización de la finca, ya fuera en un medio rural, semiurbano o urbano.

Así, los duques de Villahermosa<sup>2</sup> desearon hermosear algunos de sus palacios, casas palaciegas, palacetes, casas y propiedades siguiendo las modas imperantes en la Corte y decidieron construir o modificar los jardines en dos de los palacios de los que ahora se trata: el de Madrid, situado en la esquina de la Plaza de las Cortes con el Paseo del Prado<sup>3</sup>, actual Museo Nacional Thyssen-Bornemisza<sup>4</sup>, y el de Pedrola, con entrada principal por la Plaza de España del municipio, abierto hoy día a las visitas guiadas al público y a la celebración de eventos<sup>5</sup>.

En 1976, Juan José Junquera indicó que Du Lussy realizó para el jardín del palacio de Villahermosa en Madrid “numerosas acuarelas con proyectos para el jardín, que pasaba a convertirse en un ameno parque inglés con accidentes naturales y variados pabellones”, y que también había trabajado para Pedrola, donde se conservaban los dibujos<sup>6</sup>.

En efecto, en este último palacio zaragozano de Pedrola se localizaban unos planos coloreados, acuarelas y dibujos, a los que tuve acceso hace años por cortesía de la entonces duquesa de Villahermosa<sup>7</sup>.

Por otra parte, la consulta y el estudio de parte de la documentación que la familia Carderera<sup>8</sup> conserva, y las publicaciones de José María Lanzarote Guiral / Itziar Arana Cobos<sup>9</sup>, José María Lanzarote Guiral<sup>10</sup> y la de Manuel García Guatas<sup>11</sup>, con imágenes y dibujos del palacio de Pedrola, han permitido conocer otros aspectos de los jardines y de las propiedades pedrolanas de los Villahermosa.

<sup>2</sup> Agradezco, *in memoriam*, a la XVIII duquesa de Villahermosa (1908-1996) la consulta y autorización respecto a los planos, dibujos y proyectos que ahora se divulgan.

<sup>3</sup> El extenso conjunto que forma el eje del Paseo del Prado en ambos lados, con fuentes, el Parque del Buen Retiro, el Jardín Botánico, el Museo del Prado, el Museo Thyssen-Bornemisza (antes palacio de Villahermosa), el barrio residencial de los Jerónimos, y otros edificios y jardines aledaños ha sido incluido en el año 2021 por la UNESCO en la Lista del Patrimonio Mundial, categoría Paisaje Cultural: Paseo del Prado y el Buen Retiro, paisaje de las artes y las ciencias. Ver Patrimonio Mundial-UNESCO World Heritage Centre <https://whc.unesco.org> [última consulta mayo 2023]. Se le conoce igualmente como *Paisaje de la luz*.

<sup>4</sup> <https://www.museothyssen.org> [última consulta, diciembre 2022].

<sup>5</sup> <http://www.palaciodevillahermosa.com> y <https://www.pedrola.es> [últimas consultas, diciembre 2022].

<sup>6</sup> Junquera, 1976: 37-38. Junquera exhortaba a que se consultara sobre Lussy la obra de Louis Hautecoeur “Histoire de l’architecture classique en France”.

<sup>7</sup> En la actualidad, y a pesar de haber efectuado ciertas averiguaciones, se desconoce dónde se localizan los mencionados planos, acuarelas y dibujos. Agradezco, de nuevo, *in memoriam*, a la XVIII duquesa de Villahermosa (1908-1996) la consulta y autorización, así como a sus descendientes.

<sup>8</sup> Agradezco a María Pilar Carderera (en adelante, MPC) la consulta y autorización. Parte de este fondo documental relacionado con Aragón ha sido publicado por Lanzarote / Arana, 2013; Lanzarote, 2016; 2019. Consúltense al respecto (ver bibliografía).

<sup>9</sup> Lanzarote / Arana, 2013.

<sup>10</sup> Lanzarote, 2017; 2019.

<sup>11</sup> García, 2017. Ver igualmente Bosqued, 2023b: 551-596.



Fig. 1. *VISTA DE LA CASA RUSTICA Y PAJARERA EN EL JARDIN DE EXMO S. DUQUE DE VILLAHERMOSA* dibujado por V. C. [Valentín Carderera] año 1817. Imagen cortesía María Pilar Carderera. Fotografía de la autora.

En esta ocasión, se publican los mencionados planos y dibujos que estuvieron en Pedrola y se analizan de forma somera, añadiendo algunos comentarios al respecto de los duques de Villahermosa, de los autores de los proyectos y otras vicisitudes.

## LOS DUQUES DE VILLAHERMOSA: PROTAGONISTAS Y ARTÍFICES

Esta noble familia de vasta cultura y tan arraigada en Aragón dispuso la voluntad de adornar sus posesiones con jardines y fue, por tanto, el origen de los proyectos para los ajardinamientos de los que ahora se trata<sup>12</sup> (fig. 1).

Con toda probabilidad influyeron en la ideología previa de los jardines y de las edificaciones auxiliares y complementarias que querían construir, así como en algunas

<sup>12</sup> La figura 1 que se muestra en este artículo, dibujo de Carderera de 1817, se expuso en la Biblioteca Nacional con motivo de la exposición sobre Carderera y la reprodujo Lanzarote en la publicación de su catálogo (Lanzarote, 2019: 80-81). Lanzarote tituló el dibujo como *Jardín del palacio de Villahermosa, Madrid*. Ver, igualmente, Bosqued, 2023b: 551-596.

de las decisiones respecto a las plantaciones y siembras, y aportarían soluciones y modelos paisajistas y jardineros adquiridos en España y en el extranjero<sup>13</sup>.

El XII duque de Villahermosa, la duquesa viuda María Manuela Pignatelli y Gonzaga, quien tuteló a su hijo en su minoría de edad, el XIII y el XIV duque de Villahermosa, fueron destacadas personalidades en el panorama cultural y social de su época, en los ambientes diplomáticos europeos y en la Corte; realizaron numerosos desplazamientos, viajes y estancias fuera de España<sup>14</sup>, donde conocerían y disfrutarían de los jardines clasicistas franceses, de los jardines paisajistas tanto en Inglaterra como los primeros de ese último estilo realizados en Francia, y de jardines de estilos diversos en otros países.

Fueron protectores y mecenas del artista, pintor y escritor, también aragonés, Valentín Carderera Solano, considerado como “todo un personaje de la cultura española de su tiempo”<sup>15</sup>, quien se alojaba en la mayoría de los desplazamientos que efectuó por España en los palacios y casas de los Villahermosa<sup>16</sup>.

## LOS PLANES, PLANOS Y DIBUJOS PARA LA HUERTA Y JARDINES DEL PALACIO DE PEDROLA DE VILLAHERMOSA

### ANTECEDENTES

Son proyectos pensados para la huerta de los Villahermosa en Pedrola, pueblo situado a unos 30 kilómetros de Zaragoza capital y en la orilla izquierda del Canal Imperial de Aragón<sup>17</sup>, donde los duques de Villahermosa poseían la superficie de terreno adecuada para la grandiosa transformación en un jardín de una extensa huerta cerrada con tapias e inmediata al llamado palacio de Villahermosa.

En el Decreto de 9 de enero de 1976, por el que se declaró monumento histórico-artístico de carácter nacional el conjunto formado por el Palacio y la Iglesia de Pedrola<sup>18</sup>, se destacaban los episodios de la parte segunda del Quijote de la Mancha, de Miguel Cervantes, inspirados en las propiedades de los Villahermosa en Pedrola y Alcalá de Ebro<sup>19</sup>, reflejados en los capítulos XXX al LVII donde se menciona en varias ocasiones la palabra “jardín”. Con ese mismo espíritu cervantino publicó un álbum en 1905 la XV duquesa de Villahermosa con motivo del III

<sup>13</sup> Ver Junquera, 2004: 58-69.

<sup>14</sup> Consultar biografías: <https://www.dbe.rah.es> y <https://www.rae.es> [últimas consultas, diciembre 2022].

<sup>15</sup> <https://www.dbe.rah.es> [última consulta, febrero 2022].

<sup>16</sup> MPC; Lanzarote / Arana, 2013; Lanzarote, 2016; 2019; García, 2017; Bosquied, 2022: 549-586; Bosquied, 2023b: 551-596.

<sup>17</sup> Consultar, si es necesario: <https://www.chebro.es> [última consulta, diciembre 2022].

<sup>18</sup> Boletín Oficial del Estado, nº 41, 17 febrero 1976. Decreto 251/1976.

<sup>19</sup> Cervantes, 1615.

Centenario de la edición del Quijote<sup>20</sup>. Escribieron igualmente sobre el tema pedrolense y cervantino, entre otros muchos, Ricardo del Arco<sup>21</sup>, José Camón Aznar<sup>22</sup> y Adolfo Castillo Genzor<sup>23</sup>.

Con fecha de 1766 se redactó una “Información de D. Juan Pablo Azlor, Duque de Villahermosa, Conde de Luna y Guara sobre derecho de regar cierta Huerta en Pedrola” en donde se dice, entre otras cosas, que estaban “en el derecho, uso y posesión pacífica de regar como han regado y riegan dha Huerta y Jardín tomando el agua de la acequia de la referida Villa de Pedrola”. Varios de los testigos y arrendadores afirmaron que les constaba que inmediato al palacio de Pedrola había un “Jardín y Huerta” que se regaba con el agua de la acequia de Pedrola para el riego y cultivo de verduras, hortalizas y que en ocasiones estaba igualmente sembrada de trigo, cáñamo o lino. La huerta estaba a disposición de los Villahermosa y sus arrendadores, quienes tomaban el agua de la acequia de Pedrola<sup>24</sup>.

No podemos pasar por alto la descripción de Antonio Ponz publicada en 1788 refiriendo que en Bonavia<sup>25</sup>, otra posesión de Villahermosa junto a Pedrola, había “negrillos, fresnos, robles, chopos de Lombardía, plátanos de Oriente” y que “junto á su Palacio de dicha Villa de Pedrola hay un bosque de 6340 árboles de negrillos, fresnos, chopos de Lombardía y algunos de Canadá; pero no se cuentan algunos castaños de Indias, plátanos de Oriente, cinamonos, lilas y acacias, y un criadero de negrillos”. Igualmente relacionó las plantaciones de otras posesiones cercanas: sauces, chopos, árboles frutales (perales, camuesos, manzanos, albaricoques, ciruelas, almendros, higueras, nogales, membrilleras, granados), olivos, criadero de fresnos y muchos chopos de la tierra en las acequias. Añadió que la Sociedad de Amigos del País de Zaragoza promovía el fomento de plantaciones de árboles<sup>26</sup> (fig. 2).

Así las cosas, en la primera mitad del siglo XIX, los duques de Villahermosa decidieron transformar su gran huerta de Pedrola en un espacioso jardín en el que plantarían con toda probabilidad árboles de sus posesiones cercanas.

Entre la documentación manuscrita de Cardedera, con fecha de 1831, anotó que el 12 de noviembre salieron el duque de Villahermosa y él de Madrid para ir a Zaragoza y a Pedrola, adonde llegaron el viernes 16. Regresaron a Zaragoza, donde

<sup>20</sup> Villahermosa, duquesa de (publicado por), 1905. En las páginas 169, 171 y 173 se muestran fotografías de los actos que transcurrieron en la huerta ajardinada.

<sup>21</sup> Arco, 1953: 191.

<sup>22</sup> Camón, 1976: 88-90.

<sup>23</sup> Castillo, 1976: 49.

<sup>24</sup> Archivo Histórico Provincial de Zaragoza. Casas Nobles III. Villahermosa. Caja 1-2, legajo 13. La antigua acequia de Pedrola se surtía de aguas procedentes del río Jalón; a pesar de que pasase cerca el río Ebro no podían recurrir a él por problemas del desnivel del terreno. Ver punto 17.

<sup>25</sup> Ver García, 2019: 260-261.

<sup>26</sup> Ponz, 1788, 82-84. Constaba en la portada que era “Secretario de S. M. y de la Real Academia de San Fernando, individuo de la Real de la Historia, y de las Reales Sociedades Bascongada, y Económica de Madrid, &”.



Fig. 2. Avenida principal de la huerta jardín del Palacio de Pedrola (Zaragoza), julio de 1991.  
Fotografía de la autora.

pasaron la Navidad, y que después de Reyes, enero de 1832, retornó a Pedrola y escribió que “vino Laviña y se concluyó la traza de los jardines de S. E. &”<sup>27</sup>.

Esto parece concordar con la copia con fecha de julio de 1839 de una relación de las obras y méritos de Matias Laviña en el fondo documental citado, y en el apartado en que se relaciona una “colección de varios planes ideales” donde se menciona, entre otros, una “Topografía del Jardín proyectado p<sup>a</sup> el Excmo. Sr. Duque de Villahermosa en la Villa de Pedrola”<sup>28</sup>.

Lo anotado, por explícito, denota que en aquel momento se culminó un trazado jardinero en Pedrola, en el que actuó, siguiendo lo escrito, Laviña (y probablemente Carderera), aunque desconocemos el alcance y el detalle del trazado y de las plantaciones.

Según publicó Jesús Martínez Verón, el arquitecto Matías Laviña Blasco (Zaragoza, 1796-Madrid, 1868), formado en Zaragoza, Italia y Madrid, fue académico de número de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid desde 1857. Entre sus varios trabajos, realizó en la “década de los años

<sup>27</sup> MPC. Consignó que salió bastante gente a recibirles al camino, entre ellos el administrador a caballo y tres hombres con escopetas.

<sup>28</sup> MPC.

30 del siglo XIX” el Palacio del Duque de Villahermosa en Zaragoza, así como el Palacio de los duques de Granada de Ega en Madrid, en 1851<sup>29</sup>.

El oscense Valentín Carderera Solano (Huesca, 1796-Madrid, 1880), fue pintor, escritor, investigador, coleccionista, bibliófilo y estuvo “pensionado por el duque de Villahermosa, primo de Palafox, permaneciendo durante nueve años en Italia” desde el año 1822; fue académico de número de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid desde 1847<sup>30</sup>.

Cayetano Rosell publicó, en 1877, que hacía pocos años que Valentín Carderera, al que calificó como “excelente académico y sabio artista”, había dirigido una nueva restauración en Pedrola<sup>31</sup>.

A ese respecto, en 1834, Carderera anotó que en julio huyeron de Madrid con el duque a Aragón por temor al cólera. Desde Épila llegaron al camino de Pedrola, donde esperaron en Bonavia<sup>32</sup> hasta saber si el alcalde les permitía entrar; finalmente, entraron por el jardín y les permitieron ocupar las habitaciones del jardín, cenaron, pero al día siguiente tuvieron que salir hacia Zaragoza, donde pasaron la cuarentena<sup>33</sup>.

A finales de septiembre de 1862, es decir, unos 30 años después de que Carderera escribiera a finales de 1831 que se había concluido el trazado del jardín, este estuvo de nuevo en Pedrola. Llegó el 29 de septiembre, cenó, durmió, se despertó, oyó misa, desayunó, tomó apunte de la planta del palacio, bajó a la huerta que encontró que estaba hermosísima y frondosa, almorzó y después salió en tren<sup>34</sup> para Zaragoza<sup>35</sup>. En noviembre regresó una vez más a Pedrola en tren desde Zaragoza; en la estación le esperaba el carruaje para ir al palacio, donde le recibió Torres, quien le dijo que estaba el duque de Este. Al día siguiente, 3 de noviembre, salieron por la huerta con el duque y Torres, dieron una vuelta por la calle de los chopos y encontró que estaba todo hermoso y pintoresco y que después de comer y de descansar un poco dieron un gran paseo por un olivar de Villahermosa, hasta que llegaron a la casa nueva, donde descansaron; regresaron y por la noche estudió y rectificó el proyecto<sup>36</sup>.

<sup>29</sup> Martínez Verón, 2001: 257.

<sup>30</sup> Ver <https://www.dbe.rah.es> [última consulta, diciembre 2022].

<sup>31</sup> Rosell, Cayetano: “El Palacio de Pedrola”. *La Ilustración Española y Americana*. Madrid, 24 de abril de 1872, pp. 254-255.

<sup>32</sup> Ver nota 25.

<sup>33</sup> MPC. Dijo Carderera que se fueron por la alarma que despertaron en los del pueblo y siguiendo las indicaciones del abogado.

<sup>34</sup> Ver <http://euroferroviarios.net> [última consulta noviembre 2022].

<sup>35</sup> MPC. Escribió Carderera que el duque de Villahermosa no estaba, que se acostó en la casa del duque ocupando el cuarto de la duquesita, y que el duque compró por indicación suya las columnas del palacio de Esmir que se demolió en la calle Mayor de Zaragoza para el de Pedrola.

<sup>36</sup> MPC. Carderera escribió que hacía “noche de luna hermosa”; que durmió muy mal por el café y el ruido del reloj, que ocupó el mismo cuarto donde estuvo el año anterior Mlle. de la Hyde, y que al día siguiente oyó misa y luego midieron las alturas de la sala y de la pared; después de almorzar, regresó a Zaragoza en tren.

Se deduce, por la descripción y la impresión expresada, que las plantaciones arbóreas fueron numerosas y que las siembras y plantíos efectuados, la vegetación floral, arbórea, arbustiva, ornamental y utilitaria, se desarrollaba en perfectas condiciones, exhibiendo el conjunto de la huerta ajardinada una gran frondosidad y belleza que confería al espacio la condición de pintoresco.

Este agradable ambiente lo reflejó Carderera en una de sus acuarelas, cuando escogió una vista del palacio de Pedrola tomada desde la parte de la huerta que muestra parte de un ajardinamiento y que fue publicada en 1905 por la XV duquesa de Villahermosa<sup>37</sup> y por Lanzarote y García Guatas<sup>38</sup>.

En 1872 Rosell publicó que el “medio palacio, medio castillo” de Pedrola quedaba en parte oculto “entre los troncos y verdes ramas de empinados árboles” y que se salía a la huerta, a la que calificó de “vastísima”, y a los bosques descendiendo por una escalinata. Habló igualmente de los “deliciosos parques, bosques y jardines”, así como de “la extensión y magnificencia de los parques y jardines” y que la huerta terminaba “á poca distancia del canal imperial de Aragón”<sup>39</sup>.

Ello indicaría que no se realizó el proyecto de compra de los terrenos cercanos, del que hablaremos a continuación, ni que la huerta y el proyecto de jardín se extendieron más allá de las tapias existentes. También que los árboles y la vegetación seguían desarrollándose con vigor.

Los duques debieron dar ciertas indicaciones previas para su deseado proyecto en Pedrola, pues los tres planos que llevan leyenda indican elementos comunes, tales como establos, gallineros, pajareras, fuentes, estanques, huerta ...

Del mismo modo, quizá debieron manifestar la intención de abrir la parte de la huerta más alejada al palacio y cercana al Canal Imperial de Aragón, incorporando más allá de la acequia de Pedrola que regaba la propiedad, una porción de terreno llamada “Las Algoras”, con la que se pensaba agrandar la huerta y abrir espacialmente la vista hacia el paisaje y a otras propiedades de Villahermosa.

Respecto al paisaje que rodeaba el palacio y la huerta de Pedrola, en la obra de Quadrado, de 1844, se definió a la población como amena, que descollaba “entre viñas y olivares” y que era el “lugar de los duques de Villahermosa”<sup>40</sup>.

#### PLANO DE PROYECTO DE JARDÍN PARA EL PALACIO DE PEDROLA

Este plano, boceto o proyecto, que no refleja leyenda alguna, ni fecha, ni firma, se ciñe al espacio que comprendía la huerta cerrada de los Villahermosa sin mención alguna a la posibilidad de compra del terreno contiguo al otro lado del curso de agua de la acequia.

<sup>37</sup> Villahermosa, duquesa de, 1905: V.

<sup>38</sup> Ver Lanzarote / Arana, 2013; Lanzarote, 2017; 2019; García, 2017: 252-253, 256-257.

<sup>39</sup> Rosell, 1872: 254-255.

<sup>40</sup> Quadrado, 1844: 297 y 434. Ed. facsímil, 1984.

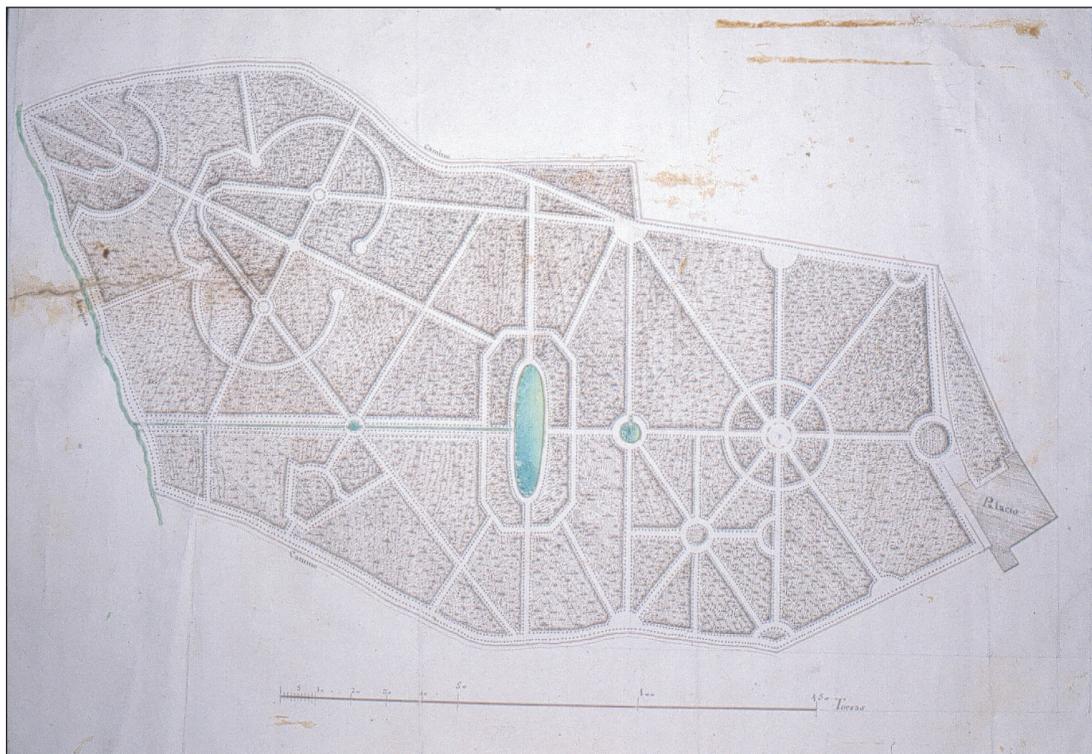


Fig. 3. Plano de un proyecto de jardín para el Palacio de Villahermosa en Pedrola [sin firma, sin fecha].  
Imagen cortesía de la duquesa de Villahermosa. Fotografía de la autora.

Parece un dibujo esbozado en líneas generales. Su trazado es clásico, con influencias del estilo de jardinería clasicista francés, en donde destaca en el centro, aproximadamente, un gran estanque ovalado. Se compone de varios ejes rectilíneos dispuestos en diagonal, en aspa, en “pata de oca” (*patte d’oie*) interrumpidos por glorietas.

En el plano se indica la situación del palacio, de la acequia principal de la huerta, conocida como la de Pedrola, de dos caminos y de la escala en toesas. Así, puede leerse: *camino, camino, Acequia, Palacio, y Toesas* (fig. 3).

#### PLANO DE UN PROYECTO DE JARDÍN PARA PEDROLA

Otro de los planos, también sin fecha y sin firma visibles, respeta la posesión que había en ese momento, pero, aunque consideraba la posible anexión de terreno al otro lado de la tapia y del curso de la acequia de riego de Pedrola, no extendía el proyecto del jardín más allá de esos límites, sino que contemplaba ese espacio extramuros como un terreno “natural” donde crecía la vegetación propia de la ribera de la zona (fig. 4).

El trazado del proyecto del jardín muestra un diseño clasicista con un eje central principal y tres transversales secundarios que se unen entre sí a través de viales

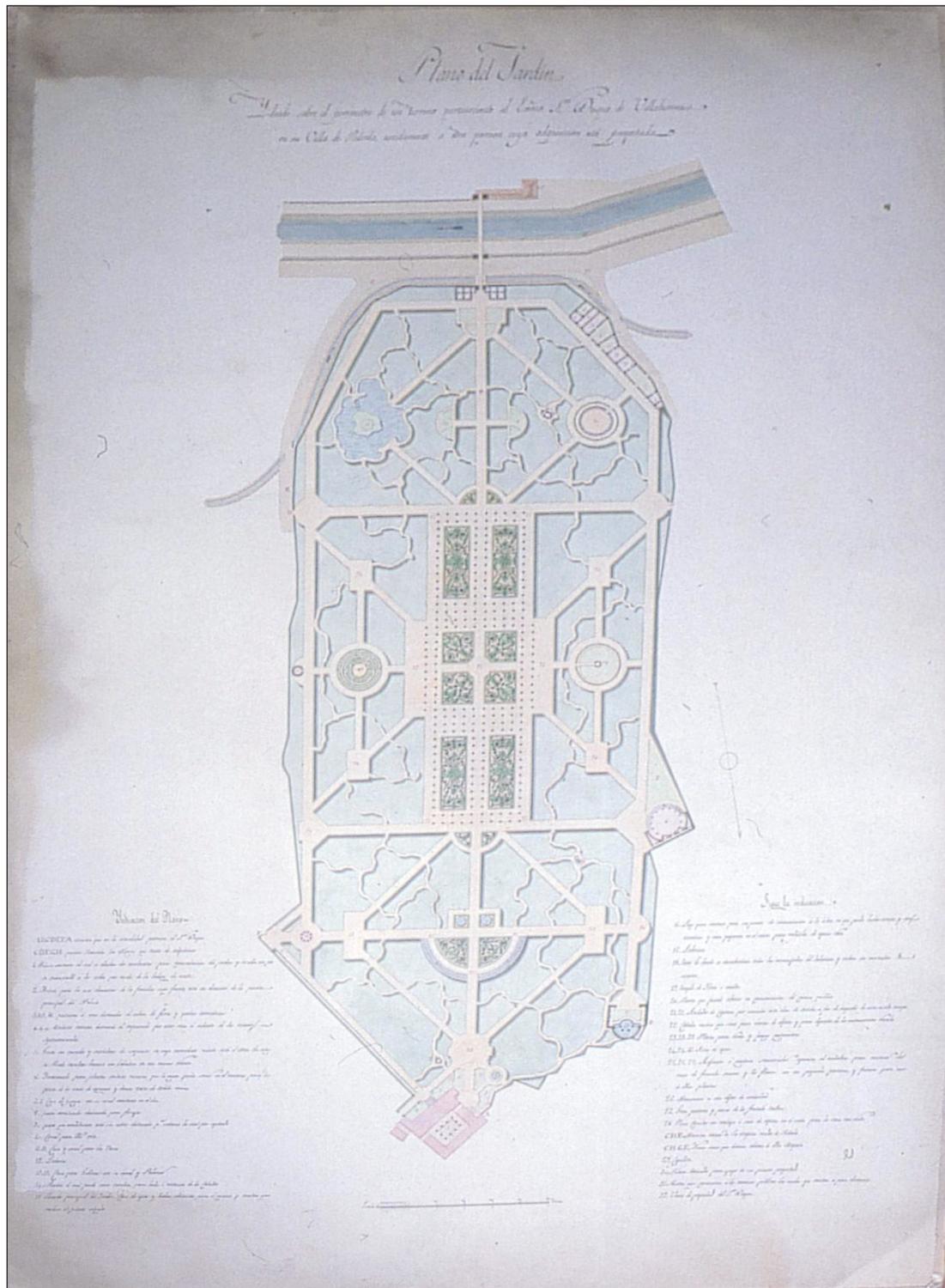


Fig. 4. Plano del Jardin. Ydeado sobre el perimetro de un terreno perteneciente al Exmo Sr Duque de Villahermosa en su Villa de Pedrola, unidamente a otra porcion cuya adquisicion esta proyectada. [sin firma, sin fecha]. Imagen cortesía de la duquesa de Villahermosa. Fotografía de la autora.

en diagonal, formas mixtilíneas y rectilíneas, conformando glorietas y espacios secundarios variados. Incluye diferentes elementos arquitectónicos, como kioscos, pequeña capilla, gruta, invernadero, templete y elementos de carácter jardinero, ornamental y de recreo, tales como lago, laberinto vegetal con torre de observación, cabaña rústica, cenador o juegos gimnásticos.

En el plano puede leerse (según el original escrito):

*Plano del Jardin. Ydeado sobre el perimetro de un terreno perteneciente al Exmo S.<sup>or</sup> Duque de Villabermosa en su Villa de Pedrola, unidamente a otra porcion cuya adquisicion está proyectada*

*Yndicacion del Plano*

*A.B.C.D.E.F.A estension que en la actualidad pertenece al S.<sup>or</sup> Duque*

*C.D.E.G.H. porcion llamada las Algoras que trata de adquirirse*

- 1. Palacio existente al cual se añaden dos escalinatas para comunicación del jardin y se abre un paso transitable á los coches por medio de la bodega de aceite.*
- 2. Fuente para los usos domesticos de la familia cuya fuente está en direccion de la puerta principal del Palacio.*
- 3, 3, 3, & parterres ó eras destinadas al cultivo de flores y yerbas aromáticas.*
- 4, 4, 4, Andador tortuoso destinado al emparrado por estar mas á cubierto de los vientos septentrionales.*
- 5. Gruta con cascada y surtidores de sorpresa, en cuyo inmediato recinto está el Arca de aguas. Puede tambien hacerse un labadero en este mismo recinto.*
- 6. Ynvernaculo para plantas exóticas, mientras que la gruta puede servir en el invierno para depósito de los vasos de agrumos y demas tiestos de arboles enanos.*
- 7. 7. Casa de yeguas con su corral existente en el día.*
- 8. parte arruinada destinada para forrajes.*
- 9. parte que actualmente está sin cubrir destinada p.<sup>a</sup> contener la cria por separado.*
- 10. Corral para dba. Cria.*
- 11. 11. Casa y corral para las Vacas.*
- 12. Lecheria.*
- 13. 13. Casa para Gallinas con su corral y Palomar.*
- 14. Picadero el cual puede servir tambien para baño ó natacion de los Caballos.*
- 15. Portada principal del Jardin, Casa de apeo y baños, abitacion para el guarda y escalera que conduce al puente colgado.*

*Sigue la indicacion*

- 16. Lago para contener peces con puente de comunicación á la isleta en que puede haber conejos, y aves acuaticas y una pajarera en el centro para volátiles de especie rara.*
- 17. Laberinto.*
- 18. Torre de donde se descubririan todas las encrucijadas del laberinto, y veleta con mostrador de vientos.*
- 19. Templo de Flora, ó cenador.*
- 20. Puerta que puede abrirse en comunicación del camino público.*
- 21. 21. Andador de Cipreses por convenir esta clase de árboles, a fin de impedir la vista en todo tiempo.*
- 22. Cabaña rustica que sirve para variar de objetos y para deposito de los instrumentos rurales.*
- 23. 23. 23. Plazas para recreo y juegos guimnasticos.*

24. 24. *& Sitios de reposo.*
25. 25. *Anfiteatro ó graderia semicircular espuesta al mediodia para contener los vasos de frutales enanos y los floreros, con un pequeño parterre, y fuentes para uso de dhas plantas.*
26. *Monumento ú otro objeto de curiosidad.*
27. *Gran parterre y paseo de los frutales tardios.*
28. *Plaza circular con atalaya o casa de espera en el centro para la caza con redes*  
C. D. E. *Situación actual de la acequia madre de Pedrola.*  
C. H. G. E. *Nuevo cauce que debería abrirse á dha acequia.*
29. *Capillita.*
30. *Pilares armados para apoyo de un puente proyectado.*
31. *Puertas que comunican á los caminos públicos, las cuales ya existen á poca distancia.*
32. *Venta de propiedad del S.<sup>or</sup> Duque.*  
*Escala de Toesas*

El plano descubre nuevas entradas y accesos principales y un predominio de la utilización de árboles de especies frutales y cultivos que denotan la importancia del carácter agrícola de la huerta, así como la explotación ganadera reflejada en gallineros, establos, corrales, vaquerías o lecherías.

#### PROYECTO: PLANO Y DIBUJOS DE DU LUSSY DE UN JARDÍN PARA PEDROLA

Un plano y tres dibujos coloreados están firmados por *Ed. du Lussy*. Según manifestó Juan José Junquera, Edouard du Lussy fue un arquitecto francés que fue “el último arquitecto de cierta importancia que intervino en la casa” de Villahermosa en Madrid<sup>41</sup>.

Por otra parte, consta en la página web redactada por Ruth Fiori, que Edouard Lussy (1788-1868) fue alumno de Charles Percier (1764-1838), que fue admitido en la *École des Beaux-Arts* en 1808, que trabajó como arquitecto del gobierno francés en España, donde construyó edificios públicos, que ejerció de arquitecto en la ciudad de París, que actuó como experto ante los tribunales galos, y que en 1841 ingresó en la *Société centrale des architectes français*<sup>42</sup>.

#### *Plano de un jardín a la inglesa para Pedrola (Zaragoza)*

El proyecto, firmado Ed. du Lussy en el plano, comprendía una casa nueva “a la italiana” y un jardín “a la inglesa”, además de incluir parte de otra propiedad que se situaba más allá del Canal Imperial de Aragón (fig. 5).

El proyectista trazó un diseño con dos espacios distintos. Uno, junto al palacio, con un trazado rectilíneo donde ubicó los estanques para el riego, huertas

<sup>41</sup> Junquera, 1976: 37-38. Ver nota 6.

<sup>42</sup> En <https://cths.fr>. Ruth Fiori [última consulta, noviembre 2022].



I. Estufas.  
 J. Casa de vacas, aves, gallinas &  
 K. Palomar.  
 L. Puente que se ha de hacer en el canal.  
 M. Puente nuevo en la acequia.  
 N. Estanque grande y su Isla á la Inglesa.  
 O. Disposicion del jardin Ingles.  
 P. Entrada de los coches.  
 Q. Idem.  
 R. Calles de arboles variados.  
 S. Grupos de Flores.  
 T. Depositos de agua para regar.  
 U. Calles para los coches ir á las dependencias  
 De V en X 17 Pies  $\frac{1}{2}$  de declive.  
 De Y en Z jardin Ingles que se debe añadir al primero.  
 N<sup>a</sup> b Las fábricas señaladas de negro son los actualm<sup>te</sup> existentes y las de carmin son las  
 que se han de hacer.  
 escala de 100 toesas.  
 Ed. du Lussy [Firmado por]

El diseño destaca por la acertada distribución de los espacios que se abren al final hacia el paisaje e incluye el cauce artificial de agua corriente del Canal Imperial de Aragón<sup>43</sup>, un proyecto impulsado por Ramón Pignatelli.

El autor dejó manifiesto que el proyecto de jardín obedecía al estilo de jardinería inglés, paisajista, aunque en este caso esté adaptado a la superficie casi llana de que se disponía, al clima y a las condiciones climáticas zaragozanas. Su deseo de abrir parte de las tapias denota que concibió el proyecto con la necesaria inclusión del paisaje de los alrededores y de las vistas desde el jardín hacia el exterior y viceversa, lo que implicaría quizá una importante pérdida de intimidad y la merma de las ganancias de la explotación agrícola.

*Vista panorámica del jardín de la casa de Pedrola (Zaragoza).*

El dibujo titulado *Vista de la casa y sus alrededores* muestra la zona del “estanque grande y su isla a la inglesa”<sup>44</sup> con la casa a la italiana que se debería construir siguiendo su proyecto (fig. 6).

El dibujo panorámico exhibe un ambiente romántico e idílico. Un estanque de bordes lisos y formas curvilíneas con una isla *a la inglesa*, es decir, con vegetación de aspecto natural y libre, rocas y pradera o césped. Sería posible que el estanque pudiera ser surcado mediante una embarcación ligera no reflejada en el dibujo.

<sup>43</sup> Ver nota 17.

<sup>44</sup> Bosqued, 2023b: 551-596.



Fig. 6. *Vista de la casa y sus alrededores.* [Firmado] *Ed. du Lussy.* Imagen cortesía de la duquesa de Villahermosa. Fotografía de la autora.



Fig. 7. *Casa de vacas, aves, gallinas, &c.* [Firmado] *Ed. du Lussy.* Imagen cortesía de la duquesa de Villahermosa. Fotografía de la autora.

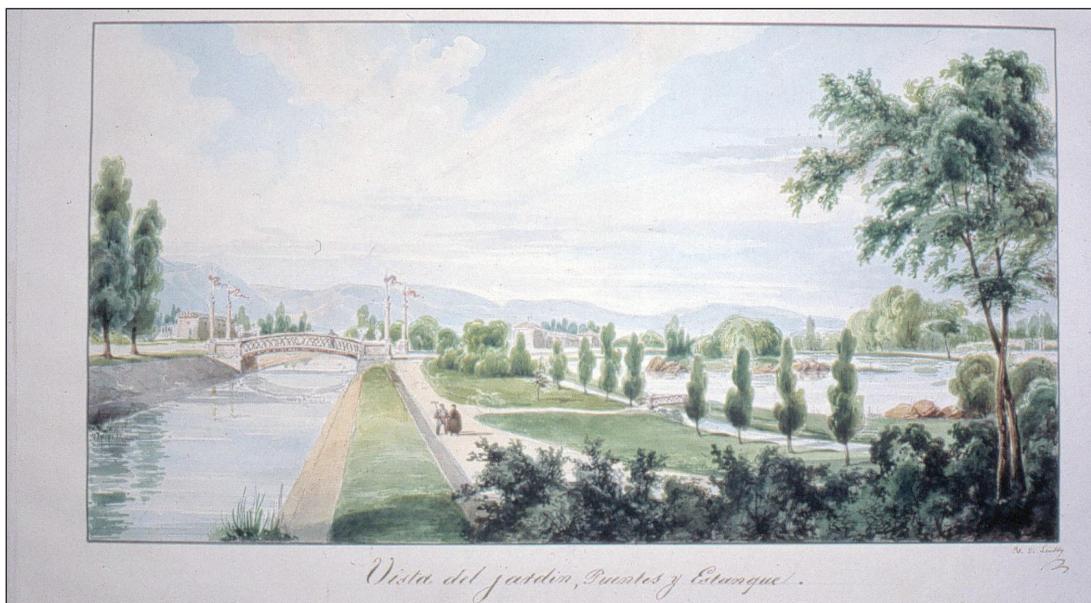


Fig. 8. *Vista del jardín, Puentes y Estanque*. [Firmado] Ed. du Lussy. Imagen cortesía de la duquesa de Villahermosa. Fotografía de la autora.

#### *Vista del proyecto de la casa de vacas, aves y gallinero para Pedrola (Zaragoza)*

Se trata de un dibujo del proyecto de la zona que limita la propiedad de la huerta murada con la calle del pueblo, donde Du Lussy representó y proyectó la *Casa de Vacas, aves, gallinas, &c*, es decir la vaquería, gallinero, pajarera y recinto para otras aves de corral. Se encontraba alejado del palacio, con toda probabilidad para alejar en la medida de lo posible los malos olores y sonidos indeseados (fig. 7).

#### *Vista panorámica del jardín, con puentes y estanque para Pedrola (Zaragoza)*

Este dibujo muestra una bella panorámica abierta titulada *Vista del jardín, Puentes y Estanque*. Exhibe una recreación bastante idealizada del proyecto del jardín, que incluía el Canal Imperial de Aragón por la izquierda y más allá, de nuevo a la izquierda, la franja de terreno que se proyectaba adquirir y que cerraría el límite de la intervención jardinera y de la propiedad (fig. 8).

La comunicación del jardín con la nueva parcela que se pensaba adquirir para aumentar la superficie del mismo resultaba accesible solamente a través de una nueva entrada utilizando un nuevo puente diseñado sobre el canal. Del mismo modo, la acequia de Pedrola que daba riego a la finca se atravesaba igualmente por otro puente, muchísimo menor en tamaño.

Al planear el derribo de parte de las tapias que cerraban la propiedad, el proyectista demuestra su voluntad de abrir la perspectiva y la panorámica de la huerta y del jardín, y pone en evidencia su deseo de desarrollar un concepto jardinero característico del paisajismo inglés, si bien en este caso se muestra ya en evolución hacia lo romántico y lo pintoresco y, evidentemente, adaptado al terreno de la huerta de Pedrola.

## PLANO DE JUAN MENDOZA

Según Martínez Verón, el arquitecto Juan Mendoza ejerció en la provincia de Zaragoza y fue miembro de la Real Academia de Bellas Artes de San Luis de Zaragoza. Entre sus obras “se ocupó de la reforma del palacio de la duquesa de Villahermosa en Torres de Berrellén”, en Zaragoza, y fue “empleado en las obras del Canal Imperial de Aragón”<sup>45</sup>. Mendoza trabajó igualmente en Zaragoza<sup>46</sup>.

Mendoza indicó en la leyenda que ya se había empezado a marcar el nuevo arreglo de edificios, jardines y plantación, lo que unido a lo que escribió Carderera, en 1832, de que había llegado Laviña y que se trazaron los jardines, indicaría que hacia ese mencionado año de 1832 los jardines de Pedrola fueron o comenzaron a ser trazados.

En líneas generales, el proyecto estaba formado por un gran rectángulo limitado en su parte izquierda por el campo más allá de la acequia, cuyo dibujo deja en blanco, aunque indica que el duque lo pensaba adquirir. En caso de que fuera comprado ese terreno, Mendoza proyectó una gran terraza con verjas que facilitarían la vista del paisaje hacia el Canal Imperial de Aragón y a otras propiedades de Villahermosa en Bonavia<sup>47</sup>, donde había, como ya se ha indicado, grandes plantaciones de árboles.

Mendoza ubicó la lechería, el establo de las vacas y el gallinero con charca para aves acuáticas en las zonas alejadas del jardín y separadas por muros, uno a la izquierda y otro a la derecha, teniendo por medio el extenso jardín proyectado.

Partiendo del palacio, del que se bajaba para alcanzar la huerta y el jardín, trazó un gran eje que recorría en su longitud la propiedad con una gran plaza circular en su centro y una casa de recreo ocupando el eje central longitudinal del círculo. Este eje quedaba atravesado en transversal y en toda la anchura de la huerta con paseos que conducían a las dos entradas laterales principales para los carruajes de los Villahermosa. La vista desde la casa de recreo se extendía, por una parte, hacia un diseño de parterres y bosquetes ordenados y rectilíneos con plazoletas, fuentes, estatuas con pedestales y obeliscos que terminaba en un sotobosque natural de ribera con el antiguo molinete y la derivación de las aguas desde la acequia de Pedrola, y por la otra, hacia las ordenadas plantaciones de árboles frutales, una plaza elíptica y un laberinto de intrincada planta curvilínea, de una sola entrada, que conducía a una plaza circular en su centro.

En la memoria del plano y en el plano (según el original escrito y colocando en orden vertical lo numerado) puede leerse (fig. 9):

*Dibujo que representa el nuevo arreglo de edificios, jardines, y plantaciones que ya se ha dado principio á marcar en la Huerta del Excmo. Señor Duque de Villa=hermosa en su Pueblo de Pedrola con arreglo á las instrucciones dadas por S.E y su esplicación es como sigue.*

<sup>45</sup> Martínez Verón, 2001: 304.

<sup>46</sup> Bosqued, 2023a: En: [https://www.zaragoza.es/cont/paginas/medioambiente/bosque-zaragozanos/pdf/AAFF\\_ARTICULO\\_PARQUES\\_Web.pdf](https://www.zaragoza.es/cont/paginas/medioambiente/bosque-zaragozanos/pdf/AAFF_ARTICULO_PARQUES_Web.pdf)

<sup>47</sup> Ver notas 25 y 46.

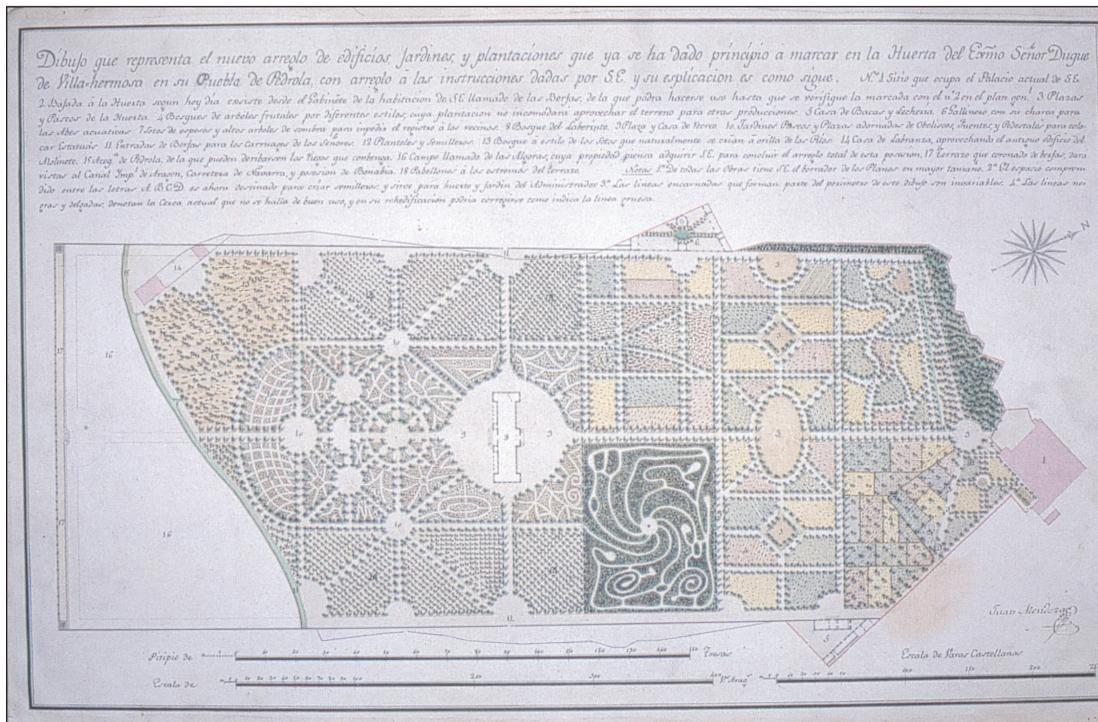


Fig. 9. Dibujo que representa el nuevo arreglo de edificios jardines y plantaciones que ya se ha dado principio a marcar en la Huerta del Excmo. Señor Duque de Villa-hermosa en su Pueblo de Pedrola con arreglo a las instrucciones dadas por S.E. [...]. [Firmado y rubricado] Juan Mendoza. Imagen cortesía de la duquesa de Villahermosa. Fotografía de la autora.

- Nº 1. Sitio que ocupa el Palacio actual de S.E.
2. Bajada á la Huerta según hoy día existe desde el Gabinete de la habitacion de S.E. llamado de las Berjas, de la que podra hacerse uso hasta que se verifique la marcada con el n.º 2 en el plan gen<sup>l</sup>.
3. Plazas y Paseos de la Huerta.
4. Bosques de arboles frutales por diferentes estilos, cuya plantación no incomodará aprovechar el terreno para otras producciones.
5. Casa de Bacas y Lechería.
6. Gallinero con su charca para las Abes acuaticas.
7. Sotos de espesos y altos arboles de sombra para impedir el registro á los vecinos.
8. Bosque del Laberinto.
9. Plaza y Casa de recreo.
10. Jardines Paseos y Plazas adornadas de Obeliscos, Fuentes y Pedestales para colocar Estatuas.
11. Entradas de Berjas para los Carruages de los Señores.
12. Planteles y Semilleros.
13. Bosque á estilo de los Sotos que naturalmente se crían á orilla de los Rios.
14. Casa de Labranza, aprovechando el antiguo edificio del Molinete.
15. Aceq<sup>a</sup> de Pedrola de la que pueden deribarsen los riegos que conbenga.
16. Campo llamado de las Algoras, cuya propiedad piensa adquirir S.E. para concluir el arreglo total de esta posesion.

17. Terrazo que coronado de berjas, dará vistas al Canal Imp<sup>l</sup> de Aragón, carretera de Navarra, y posesión de Bonabia.

18. Pabellones á los extremos del terrazo.

Notas

1<sup>a</sup> De todas las Obras tiene S.E el borrador de los Planos en mayor tamaño.

2<sup>a</sup> El espacio comprendido entre las letras A B C D es ahora destinado para crear semilleros, y sirve para huerto y jardín del Administrador.

3<sup>a</sup> Las líneas encarnadas que forman parte del perímetro de este dibujo son invariables.

4<sup>a</sup> Las líneas negras y delgadas y denotan la cerca actual que no se balla de buen uso, y en su rehedificación podría corregirse como indica la línea gruesa.

Juan Mendoza [Firmado y rubricado]

Escala de Varas Castellanas. Pitipie de Toesas. Escala de Vs. Arags.

## BOCETO PARA EL JARDÍN DEL PALACIO DE VILLAHERMOSA EN MADRID

### ANTECEDENTES

En el catálogo que se publicó en 1981, con motivo de la exposición sobre las casas y jardines nobles madrileños, Pedro Navascués Palacio indicó que la calle Marqués de Cubas se llamaba antes Jardines<sup>48</sup>, luego Árbol del Paraíso, más tarde del Turco y que de una parte del antiguo y “extraordinario jardín” del palacio de Villahermosa se conservaban dos acuarelas “en el Archivo de los duques de Villahermosa”, que Navascués publicó en ese momento y que ofrecían “una “restauración”, proyectada o realizada, coincidente en sus rasgos fundamentales con el prototipo romántico”<sup>49</sup>.

Carderera escribió en una cuartilla, encabezada con la fecha de 1832, *Retratos que empee de D. Marcelino Arag<sup>n</sup> y Azlor y de su hermano D. Jose representados ambos en el jardín con una perrita*<sup>50</sup>, en donde se ve la fachada de color rosado del palacio de Villahermosa que da al jardín, donde se aprecia un denso arbolado de sombra, con un árbol de tronco grueso blanquecino (¿un chopo o álamo blanco?), cipreses, arbustos varios y lo que se vislumbra y parece ser una parte de un conjunto de rocalla<sup>51</sup>.

En agosto de 1855 se publicó que con motivo del plano aprobado por el ayuntamiento madrileño de prolongar hasta el Prado la calle del Sordo (calle de Zorrilla) acababa de colocarse una elegante verja de hierro en toda la parte del

<sup>48</sup> En el plano *Topographia de la Villa de Madrid descrita por Pedro Texeira* [...] del año 1656 se puede ver la “Calle de los Jardines” que iba desde la calle de Alcalá a la plaza de las Cortes y varios jardines intramuros entre la mencionada calle de los Jardines y el “Prado de S. Geronimo”.

<sup>49</sup> Navascués, 1981: 120-122.

<sup>50</sup> Los hermanos Marcelino y José se llevaban un año de diferencia.

<sup>51</sup> Consúltese Lanzarote, 2019: 78-79. Lanzarote reflejó el título de *Doble retrato del duque de Villahermosa y del conde de Sinarcas*. Incluyó igualmente un dibujo de Carderera con el fondo esbozado del jardín de Villahermosa en Madrid: *Composición para los retratos de los SS. Duques de Villahermosa y sus hijos*.

jardín de Villahermosa que correspondía a la nueva travesía<sup>52</sup>. En octubre se incidía sobre el hecho, divulgando la noticia de que se iba a construir un edificio magnífico en “el espacio que media en el frente del salón del Prado entre las casas que se construyen en el antiguo jardín de Villahermosa y el de Alcanices [...]”, y que las obras iban a comenzar pronto<sup>53</sup>.

Incluyó Navascués los elementos del jardín “llamado inglés”, como eran el

*estanque, puente rústico, cenador chinesco, portada de cañas, bosquetes, etc., todos ellos propios de la concepción romántica del jardín paisajista, al que prestarían su apoyo el casi medio centenar de cipreses allí crecidos [...] un camino cubierto, formado por arbustos y plantas entre los cuadros de flores, de plazoletas con laureles, y otros aspectos análogos [...] rica vegetación de este jardín, que sólo en árboles rebasaba aproximadamente el millar de ejemplares<sup>54</sup>.*

Entre ellos, a manera de resumen y según “la relación hecha por Sandalio de Arias”, olmos o álamos negros, lilas, jazmines, higueras, nogales, cipreses, árboles de la vida, laureles, lauros, perales, ciróleros, manzanos, granados de fruto, peonías, crisantemos de la China, girasoles, rosales variados, pasionarias, lirios, mejorana, y otras plantas perennes de flor y de adorno<sup>55</sup>.

Añadió Navascués respecto al jardín que, “en vísperas de su desaparición”, las acuarelas de Du Lussy que se conservaban en el archivo de Villahermosa<sup>56</sup> y que publicó, ofrecían una “restauración”, ya fuera “proyectada o realizada”, que coincidían “en sus rasgos fundamentales con el prototipo romántico”, y relacionó morales negros, jeringuillas, lilas de Persia, tejos, acacias de quitasol, castaños de Indias, sóforas del Japón, carpes, flores de amor, aceres, catalpas, acacias de tres puntas, fresnos, codesos, parras, romeros, menta piperita, violetas dobles, hierba doncella, bupleurum, almendros, peralillos, hiedra, rosales, adelfas, filireas, “dahayas” y “plantas de pajarilla”<sup>57</sup>.

## EL BOCETO DEL JARDÍN DE VILLAHERMOSA EN MADRID

Este croquis o boceto, que complementa los dibujos publicados por Navascués, muestra la esquina del jardín, cerrado en su parte superior por la calle del Turco, que iba a ser prolongada a través del jardín de los Villahermosa, cortando el mismo en toda su extensión por la parte más alejada de la fachada del palacio. En el boceto (del que se transcribe lo escrito) se puede leer (fig. 10):

<sup>52</sup> *La Esperanza*. Madrid, lunes 6 de agosto de 1855.

<sup>53</sup> *Diario oficial de avisos de Madrid*, jueves 18 de octubre de 1855.

<sup>54</sup> Navascués, 1981: 121.

<sup>55</sup> Navascués, 1981: 120-122. Incluyó nombres, las cantidades/unidades y la tasación realizada por Arias.

<sup>56</sup> Se desconoce dónde se localizan. Ver nota 7.

<sup>57</sup> Navascués, 1981: 120-122.

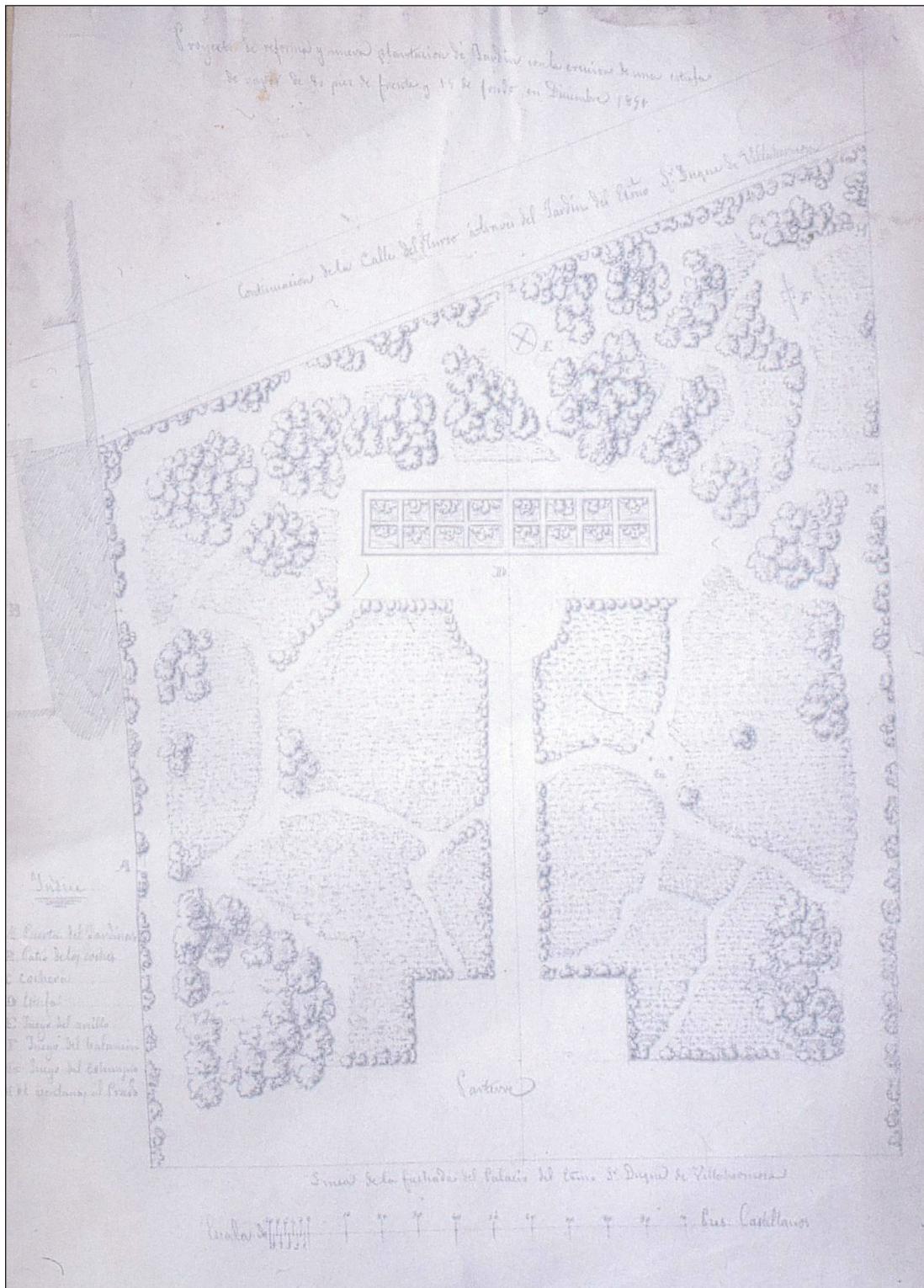


Fig. 10. Boceto para el jardín del palacio de Villahermosa en Madrid [sin fecha, sin firma].  
Imagen cortesía de la duquesa de Villahermosa. Fotografía de la autora.

*Continuacion de la Calle del Turco a traves del Jardin del Exmo. Sr Duque de Villahermosa**Parterre**Linea de la fachada del Palacio del Exmo. Sr Duque de Villahermosa**Escala de Pies Castellanos**Indice**A. Puerta del Jardinero**B. Patio de los coches.**C. Cochera.**D. Estufa.**E. Juego del anillo.**F. Juego del balancin.**G. Juego del columpio.**H.H. ventanas al Prado.**Escala de Pies Castellanos*

La parte inferior del dibujo arranca desde la fachada del palacio, mostrando la división del terreno en zonas geométricas conformando parterres irregulares pero bien compuestos y estudiados, caracterizados por formas sinuosas que, como indicó Navascués, muestran el carácter romántico y el estilo de jardinería inglés, adaptado, eso sí, a una superficie pequeña.

La esencia del jardín parece ser eminentemente recreativa y lúdica, lo que se evidencia en la instalación de tres juegos: el del anillo, el del columpio y el del balancín. También exhibe su finalidad práctica y jardinera con la inclusión de una estufa del jardín y una puerta exclusiva para el jardinero. Otras áreas de carácter funcional, como la cochera y el patio de los coches, complementan la zonificación del diseño.

El cerramiento que se refleja del jardín era semitransparente, pues se dispusieron varias “ventanas” que daban “al Prado” (términos que se incluyen en el dibujo), y que permitirían que el jardín fuera visto desde el Paseo del Prado<sup>58</sup>, asomándose los curiosos y paseantes a través de esas aberturas, y para que los Villahermosa pudieran igualmente disfrutar de los árboles y ambiente del Paseo del Prado desde su jardín y propiedad privada (fig. 11).

## CONCLUSIÓN

Se tiene constancia del diseño de un proyecto de jardín del arquitecto Matías Laviña y de la actuación del mencionado arquitecto en Pedrola, quien comenzó el trazado, según indicó Valentín Carderera, hacia 1832. Hubo un diseño, al parecer anterior a los demás, que permanece sin autoría manifiesta. Trabajó igualmente en un diseño de jardines para Pedrola el arquitecto Juan Mendoza, quien proyectó una casa nueva de recreo en el centro de su proyecto de jardín.

<sup>58</sup> Véase nota 2.



Fig. 11. Fuente en el jardín del Palacio de Villahermosa de Pedrola, julio de 1991.  
Fotografía de la autora.

Según la documentación aportada, los diseños y los dibujos más completos de los proyectos de jardines para los Villahermosa fueron los del arquitecto francés Edouard du Lussy, pues trabajó tanto para el palacio de Madrid como para el de Pedrola. Representó y concibió una traza basada en el estilo paisajista inglés, con evolución hacia lo pintoresco y lo romántico, con trazados curvilíneos, zonas diversas, vegetación dispersa, lagos, estanques, edificios secundarios, quioscos y pabellones y una nueva casa en la huerta y jardín de Pedrola.

Los proyectos, costosos y algo idílicos, quizá no fueron ejecutados por su exorbitado precio, por cambio de criterio de los duques o cualquier otro motivo ignoto (fig. 12).

## BIBLIOGRAFÍA

- Arco, Ricardo del (1953). *Temas aragoneses*. Zaragoza: Editorial Noticiero.
- Bosqued, Pilar (2022): "Viaje de Valentín Carderera a Zarauz y Guipúzcoa en el año 1862: jardines, paisajes y monumentos. Versión comentada de su Diario". En: *Boletín de Estudios Históricos sobre San Sebastián*, nº 55. Donostia/San Sebastián: pp. 549-586.
- Bosqued, Pilar (2023a). *Jardinería pública municipal de Zaragoza en el siglo XIX: viveros y arbolado*. En [https://www.zaragoza.es/cont/paginas/medioambiente/bosque-zaragozanos/pdf/AAFF\\_ARTICULO\\_PARQUES\\_Web.pdf](https://www.zaragoza.es/cont/paginas/medioambiente/bosque-zaragozanos/pdf/AAFF_ARTICULO_PARQUES_Web.pdf)

- Bosqued, Pilar (2023b): “Jardines zarauztarras en el siglo XIX: descripciones, elementos e influencias”. En: *Boletín de Estudios Históricos sobre San Sebastián*, nº 56. Donostia/San Sebastián: pp. 551-596.
- Camón, José (1976): “El palacio de Villahermosa y la iglesia de Pedrola (Zaragoza)”. En: *Academia*. Madrid, Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, nº 43, pp. 89-90.
- Castillo, Adolfo (1976). *Pedrola, hito cervantino*. Zaragoza: Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.
- Cervantes, Miguel de (1615). *Segunda parte del ingenioso Cavallero don Quixote de la Mancha*. Madrid: Ediciones Océano-Éxito, S.A., Barcelona, 1982.
- García Guatas, Manuel (2017): *Los álbumes de Pedrola. Apuntes y acuarelas de Valentín Carderera en los álbumes de los Duques de Villahermosa de Pedrola*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico. Excma. Diputación de Zaragoza.
- Junquera, Juan José (1976): “El Palacio de Villahermosa y la arquitectura de Madrid”. En: *Villa de Madrid*, nº 53. Madrid: Excma. Ayuntamiento de Madrid, pp. 27-38.
- Junquera, Juan José (2004): *Casas señoriales de España. Palacios, castillos y casas de campo*. Barcelona: ed. Gustavo Gili.
- Lanzarote, José María; Arana, Itziar (2013). *Viaje artístico por Aragón de Valentín Carderera. Monumentos arquitectónicos de España. Dibujos de la Colección Valentín Carderera de la Fundación Lázaro Galdiano, la Biblioteca Nacional de España y la Colección privada de la familia Carderera*. Madrid: Institución Fernando el Católico-Fundación Lázaro Galdiano.
- Lanzarote, José María (2016). *Diarios de viaje de Valentín Carderera por Europa (1841-1861). París, Londres, Bélgica y Alemania*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico. Excma. Diputación de Zaragoza.
- Lanzarote, José María (2019). *Valentín Carderera (1796-1880). Dibujante, coleccionista y viajero romántico*. Catálogo de la Exposición desde el 27 de septiembre de 2019 hasta el 12 de enero de 2020. Madrid: CEEH y Biblioteca Nacional de España.
- Martínez, Jesús (2001). *Arquitectos en Aragón. Diccionario histórico*. Volumen III. Zaragoza: Institución Fernando el Católico. C.S.I.C. Excma. Diputación de Zaragoza.
- Morrow, Baker H. (1987): *A Dictionary of Landscape Architecture*. Albuquerque, University of New Mexico Press.
- Navascués, Pedro (1981): “Casas y jardines nobles de Madrid”. En: *Jardines clásicos madrileños*. Catálogo de la Exposición celebrada en el Museo Municipal de Madrid. Madrid: Museo Municipal, pp. 120-122.
- Ponz, Antonio (1788). *Viage de España, en que se da noticia de las cosas más apreciables, y dignas de saberse, que hay en ella*. Tomo XV. Madrid: Viuda de Ibarra, Hijos, y Compañía.
- Quadrado, José María (1844). *Recuerdos y bellezas de España. Aragón*. Madrid, pp. 297 y 434. F. J. Parcerisa. Ed. facsímil de la 1ª de 1844, Zaragoza, 1984.
- Rosell, Cayetano (1872): “El Palacio de Pedrola”. En: *La Ilustración Española y Americana*, nº XVI, año XVI. Madrid, pp. 254-255.
- Villahermosa, duquesa de (1905). *Album cervantino aragonés de los trabajos literarios y artísticos con que se ha celebrado en Zaragoza y Pedrola el III Centenario de la edición príncipe del Quijote*. Madrid: Viuda e hijos de M. Tello.